

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 4 (1930)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

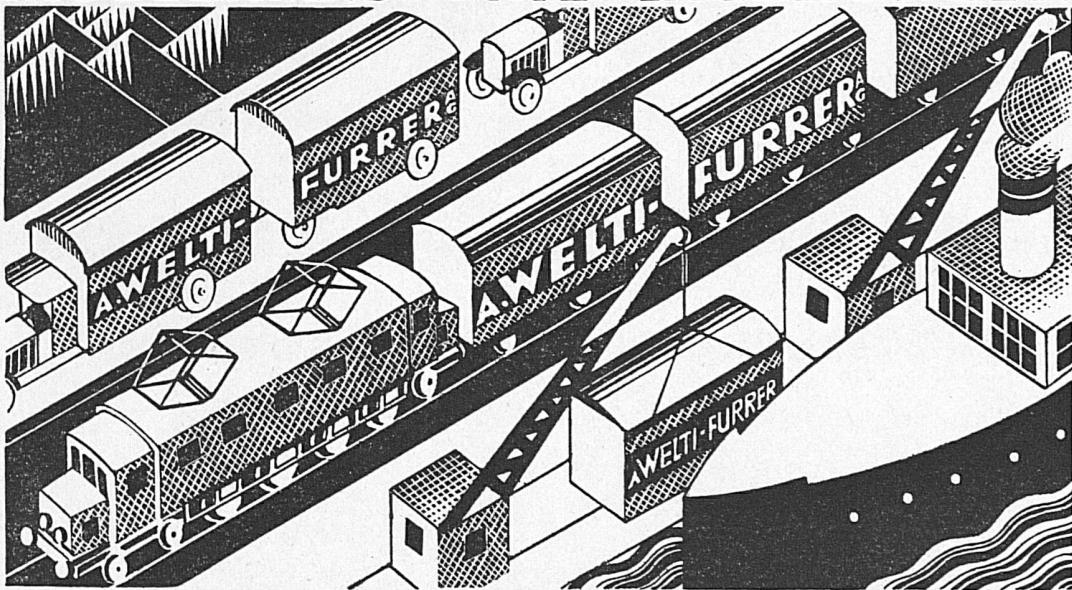
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MÖBELTRANSPORTE - LAGERUNGEN



AWELTI-FURRER AG
ZÜRICH, BÄRENG. 29/TELEFON S 7615

A L D R E Y

DAS NEUE
LEITERMATERIAL FÜR
KRAFTÜBERTRAGUNGSLEITUNGEN



VERLANGEN SIE PROSPEKTE UND
KOSTENBERECHNUNGEN DURCH DIE

**SCHWEIZERISCHEN METALLWERKE
SELVE & Co., THUN**

LUGANO

Sport-Herbst in Lugano

Sportfreunde, besucht Lugano!



Photo H. Rädi

STRANDBAD LUGANO-LIDO

- 31. August: Schweizerische Schwimm-Meisterschaften. Nautische Spiele am Lido.
- 6.—7. September: Auto-Gymkhana und Automobil-Schönheits-Wettbewerb.
- 6.—7. " GRAND PRIX FÜR MOTORRADER: Rund um den San Salvatore.
- 7. " Beginn der Schweizerischen Fussballmeisterschaften.
- 13. " Schönheitswettbewerb für Badekostüme im Strandbad Lido.
- 14. " VENETIANISCHES SEENACHTFEST. Prunkfeuerwerk.
- 14. " Kilometer lancé für Automobile: Schweizerische Meisterschaften.
- Leichtathletik-Wettkämpfe.
- 20.—21. " Internationales - Land - Hockey - Turnier.
- 22.—27. " Internationale Tanzwoche. Eleganz- und Schönheits-Konkurrenz.
- 28. " Motorboot- und Motoryacht-Rennen. Schweizerische Meisterschaften.
- 6. Oktober: Internationales Tennis-Turnier.
- 12.—17. " Golf-Woche.

Programme, Auskünfte und Werbeschriften kostenlos durch das

Öffentliche Verkehrsbureau Lugano



Gesellschaftssitz Basel — Siège social à Bâle

Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation

BASEL - ZÜRICH - St. GALLEN - GENÈVE - LAUSANNE
LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHATEL - SCHAFFHAUSEN
LONDON
BIEL - CHIASSO - HERISAU - LE LOCLE - NYON - AIGLE
BISCHOFZELL - MORGES - LES PONTS - RORSCHACH

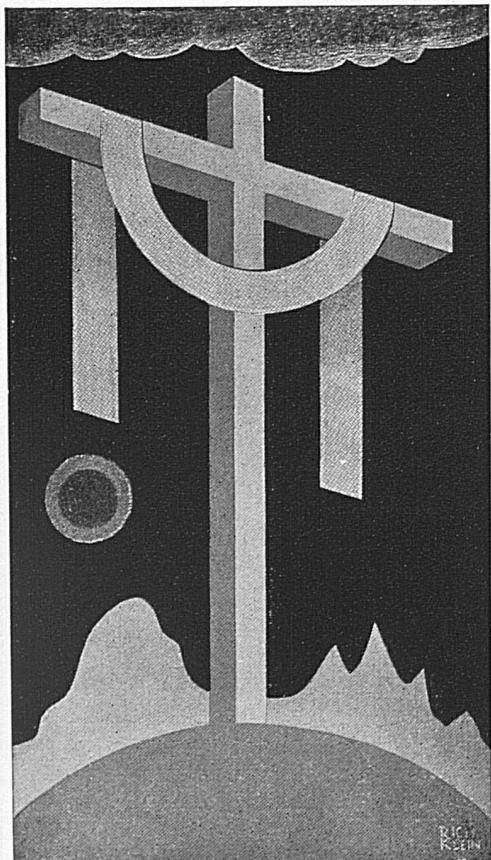
Fondée en 1872 gegründet

Aktienkapital und Reserven Fr. 212,000,000 Capital actions et Réserves

Durchführung sämtl. Bankgeschäfte
Geldwechsel — Kreditbriefe — Reisechecks

Toutes opérations de banque
Change — Lettres de crédit — Chèques de voyages

Every description of banking business transacted
Exchange — Letters of Credit — Travellers Cheques
Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland



DIE BERÜHMTEN
 ◆ PASSIONSSPIELE ◆
 LES CÉLÈBRES
 JEUX DE LA PASSION
 OBERAMMERGAU

FINDEN STATT

AURONT LIEU

8—VIII	10—VIII	13—VIII	15—VIII	17—VIII	20—VIII
22—VIII	24—VIII	27—VIII	29—VIII	31—VIII	3—IX
7—IX	10—IX	14—IX	21—IX	28—IX	1930

ANMELDUNGEN FÜR WOHNUNG IN
 OBERAMMERGAU MIT EINTRITS-
 KARTEN UND REISE-ARRANGEMENTS
 DURCH DIE OFFIZIELLEN AGENTEN
 DES PASSIONSSPIEL-KOMITÉES

INSCRIPTIONS POUR LOGEMENT A
 OBERAMMERGAU AVEC CARTES
 D'ENTRÉE ET ARRANGEMENTS DE
 VOYAGE PAR LES AGENTS OFFICIELS
 DU COMITÉ D'OBERRAMMERGAU

THOS. COOK & SON
 IN VERBINDUNG MIT | EN ASSOCIATION AVEC
 CIE DES WAGONS-LITS

BASEL - GENÈVE - INTERLAKEN - LAUSANNE - LUCERNE
 LUGANO - MONTREUX - ST. MORITZ - ZURICH



GENF 1896: GOLDENE MEDAILLE
 ZURICH 1894: GOLDENE MEDAILLE UND EHRENDIPLOM

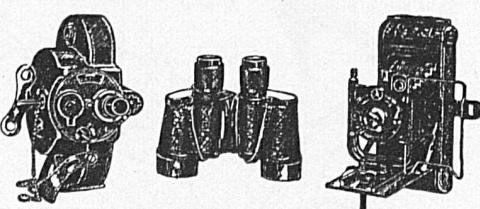


ZURICH 1894: MÉDAILLE D'OR ET DIPLOME D'HONNEUR
 GENÈVE 1896: MÉDAILLE D'OR

J. H. DIEBOLD & CIE
 Nachfolger von J. Diebold Söhne — Successeurs de J. Diebold Fils
 Gegründet 1845 — Maison fondée en 1845
 CIVIL- UND MILITARSCHNEIDER
 TAILLEURS CIVILS ET MILITAIRES
 Bahnhofstrasse 82, Avenue de la Gare
 ZURICH

Spezialrayon:
 Reiseartikel und feine Lederwaren
 Auto- und Reisedecken
 Rayon spécial d'articles de voyage
 et maroquinerie fine - Couvertures
 de voyage et d'auto

ECKER
 OPTIKER / LUZERN
 KAPELLPLATZ U. SCHWEIZERHOFQUAI / TELEPH. 291



Prismen-Feldstecher,
 Zeiss, Kern usw. von Fr. 135.— an
 Elsix: 6×28 : Fr. 80.—; Elact: 8×28 : Fr. 90.—

Photo-Apparate

Zeiss-Ikon, Kodaks von Fr. 10.50 an
 Reichhaltigstes Lager

Kino-Apparate

Pathé-Baby, Zeiss-Ikon, Agfa, Bolex, Ciné-Kodaks
 Bell & Howell Filmo

DIE NEUESTEN MODELLE

EIDGENÖSSISCHE BANK

(AKTIENGESELLSCHAFT)

BANQUE FÉDÉRALE S. A.

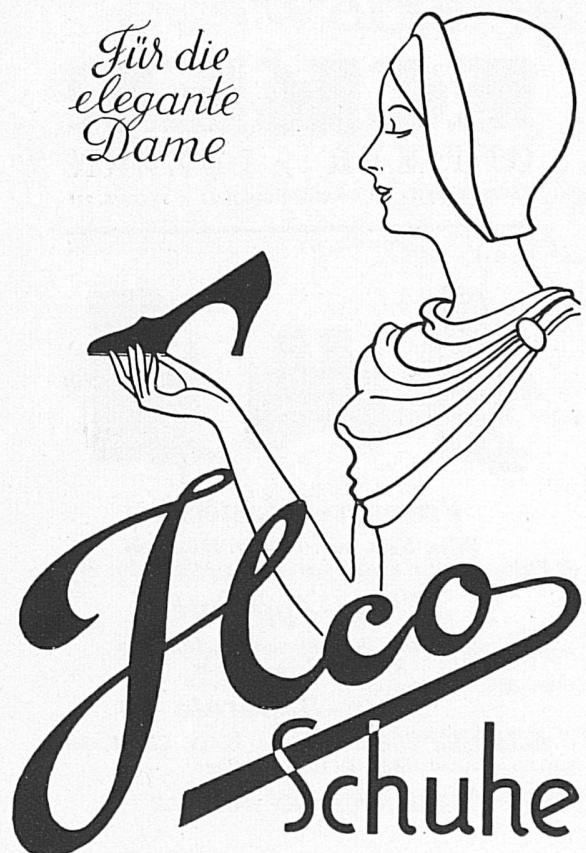
ZÜRICH

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven Fr. 130,000,000
 Capital-actions et Réserves

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteilhaften Bedingungen
 Traite toutes opérations de Banque à des conditions avantageuses

*Für die
elegante
Dame*



HAMBURG-AMERIKA LINIE



Seereisen
 Landreisen
 Luftreisen

Kostenlose Auskunft durch die Generalagentur
 für die Schweiz:

AKTIENGESELLSCHAFT
H. ATTENBERGER, ZÜRICH
 HAPAG-REISEBUREAU
 Bahnhofstrasse 90
 u. dessen Vertreter an grössten Orten der Schweiz



TUNGSRAM-LICHT SCHONT IHRE AUGEN

DIE TUNGSRAM-INNENMATTIERTE LAMPE:

Die neue lichttechnische Errungenschaft

Lieferanten der SBB

Besuchen Sie

St. Gallen

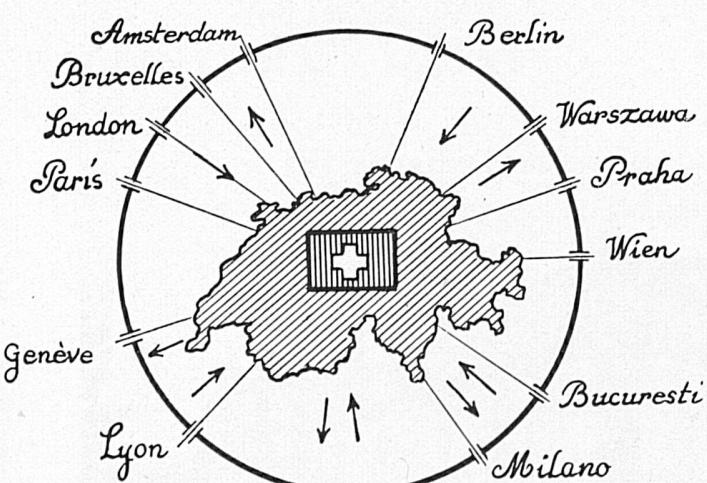
den industriellen Mittelpunkt im
ostschweizerischen Fremdenverkehrsgebiet

REGELMÄSSIGER FLUGDIENST MIT
BASEL UND ZÜRICH - ANSCHLÜSSE AN
DAS EUROP. FLUGVERKEHRSNETZ

TAXI-FLÜGE
RUNDFLÜGE UND ALPENFLÜGE
VON ST. GALLEN-BREITFELD
UND ST. GALLEN-ALTENRHEIN

OSTSCHWEIZERISCHE AERO-GESELLSCHAFT
ST. GALLEN

LES MEILLEURES COMMUNICATIONS



PAR LES SERVICES
DE LA
CIE INTERNATIONALE
DES

WAGONS-
LITS

S'ADRESSER AUX AGENCES „WAGONS-LITS COOK“
ORGANISATION MONDIALE DE VOYAGES

AARAU

**DIE BEWÄHRTE LAMPE
"AARAU"**

Glühlampenwerke Aarau A.G. Aarau.

TANNO-FLUID

FICHTENNADEL-BAD

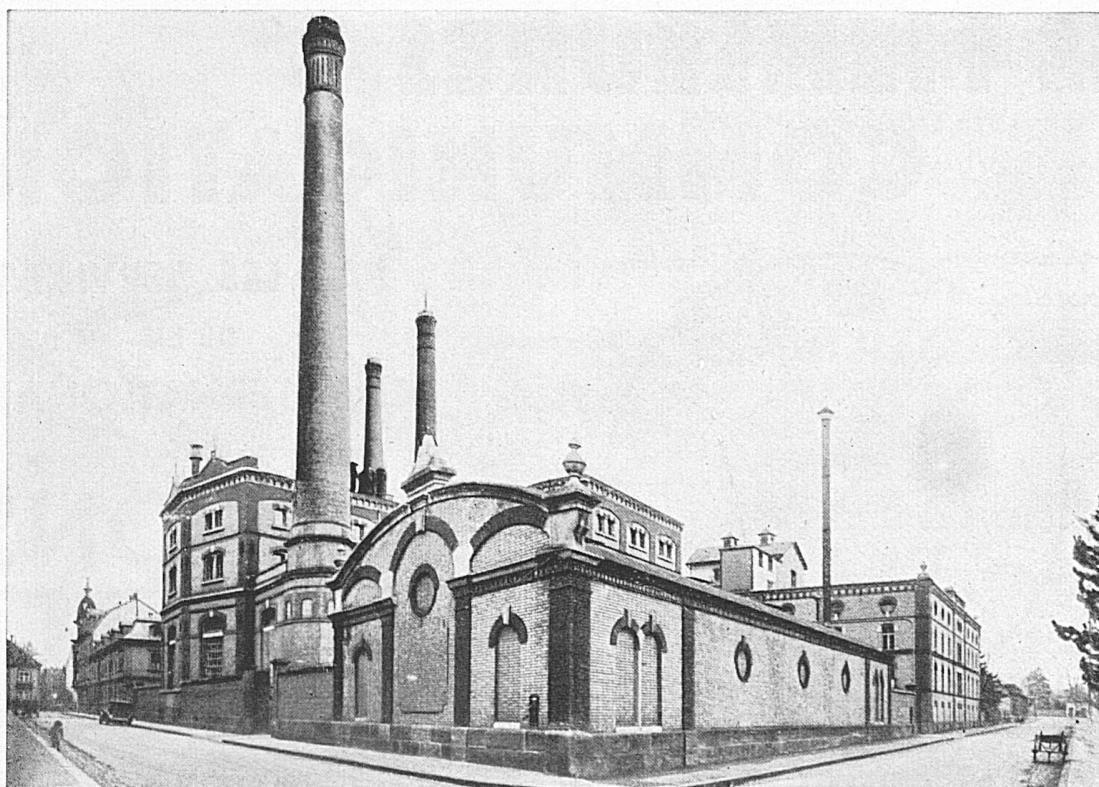
BAINS DE CONIFERES — PINE NEEDLE BATH

EIN TANNOFLUID

FICHTENNADEL-BAD
NACH DER REISE
ERFRISCHT SOFORT

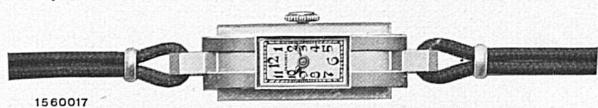
NICHT VERGESSEN IM REISEKOFFER MITZUNEHMEN!

Prospekte
bereitwilligst durch
den Fabrikanten
Dr. H. VOGLER
Pelikanweg 10
BASEL

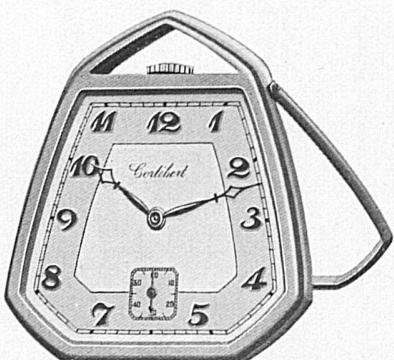


Die Braustätte der beliebten Basler Warteckbiere

Cortébert



*La Montre: précise
élégante
avantageuse*



BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE LUGANO

BELLINZONA * CHIASSO * LOCARNO * MENDRISIO

Le plus ancien Etablissement de banque du Canton
Correspondant de la Banque Nationale Suisse

Capital versé Fr. 7,500,000
Réserves . . Fr. 1,500,000

*Correspondants dans le monde entier * Traite toutes opérations de banque*



Toscanelli (Schachteln à 10 Stück 60 Rappen)

Die Freude der Liebhaber eines würzigen Stumpens!

Toscani

Die Zigarre für den Raucher einer kräftigen Sorte!

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO (gegr. 1847)



(Gelb-Carmine-band)

Spar- & Leihkasse in Bern

HANDELS- u. HYPOTHEKEN-BANK

Gegründet 1857 — — Kapital und Reserven Fr. 16,000,000



EINNEHMEREINEN:

Bolligen
Bümpliz
Gümligen
Köniz
Muri
Zollikofen

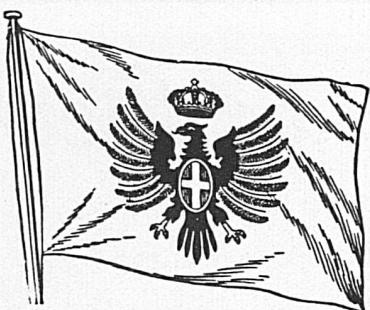
**Besorgung
aller Bankgeschäfte
zu günstigsten Bedingungen**

KOCH

Touristen
Bergsteiger
verlangen Sie

Perfecta
Tricot

die Qualitätsunterwäsche!



LLOYD SABAUDO GENOVA

Regelmässige Abfahrten nach
NORD- UND SÜDAMERIKA
mit den berühmten Luxus-Schnelldampfern

„CONTE GRANDE“ „CONTE ROSSO“
„CONTE BIANCAMANO“ „CONTE VERDE“
via Neapel-Gibraltar via Villefranche-Barcelona
auf der Rückreise auch via Cadiz

REISEN IM MITTELMEER
REISEN NACH SPANIEN

GENERALAGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ:
MITTELMEER-AMERIKA

REISE- UND TRANSPORT A.-G.

ZÜRICH

44 Bahnhofstrasse 44

Auskunft und Platzbelegung durch sämtliche Reisebüros

SWISS JEWEL Co,

A.-G.

LOCARNO

- Rohe,
synthetische
Edelsteine
- Lagersteine
für Uhren
Elektrizitätszähler
und andere
Meßinstrumente

LOCARNO

**Der Kurort
des ganzen
Jahres**

STRANDBAD - TENNIS - GOLF
CASINO

Die nachstehenden Hotels bürigen Ihnen für einen
angenehmen Aufenthalt:

HOTEL METROPOL

65 Betten; Pensionspreis Fr. 12.— bis 15.—

HOTEL CAMELIA

60 Betten; Pensionspreis Fr. 12.— bis 15.—

HOTEL QUISISANA

60 Betten; Pensionspreis Fr. 12.— bis 15.—

HOTEL BEAU RIVAGE

45 Betten; Pensionspreis Fr. 12.— bis 15.—

SCHLOSSHOTEL

40 Betten; Pensionspreis Fr. 12.— bis 15.—

TERRASSE HOTEL AL SASSO, Orselina

60 Betten; Pensionspreis Fr. 11.— bis 14.—

PENSION VILLA RIVA-PIANA

20 Betten; Pensionspreis Fr. 11.— bis 15.—

PENSION VILLA SPLENDIDE

23 Betten; Pensionspreis Fr. 9.— bis 11.—

Illustr. Prospekte werden durch die obigen Häuser sofort zugesandt!





Das Sihltal

ZÜRICH

die Großstadt der Schweiz

und der

ZÜRICHSEE

der lieblichste der Schweizerseen

dürfen bei keiner Schweizerreise fehlen

BUFFET SBB OLTEN

R. DIETIKER
RESTAURATEUR

GUT IN KÜCHE U. KELLER
„ERFRISCHUNGS-KIOSK“
AUF DEN PERRONS

Sie brauchen eine **Autogene
Schweissanlage!**

Wenden Sie
sich
an



**Sauerstoff-
u. Wasserstoffwerke**
A.-G.
LUZERN

Werke in:
LUZERN, ROTHKREUZ, GRÜZE/WINTER-
THUR, BISCHOFSZELL, VEVEY, GENF

MONTE GENEROZO

1704 m s. m.

CAPOLAGO

(Lac de Lugano)

Le plus beau point de vue de la
Suisse méridionale

CHEMIN DE FER A CRÉMAILLÈRE

Service direct de voyageurs et bagages avec
les CFF et la navigation sur
le lac de Lugano

MONTE GENEROSO

HOTEL BELLA-VISTA

1209 m s. m.

Station de séjour de premier ordre
Saison: Mai-septembre

HOTEL & RESTAURANT KULM

1704 m s. m.

Panorama superbe sur les Alpes et les lacs
dans un rayon de 1500 km

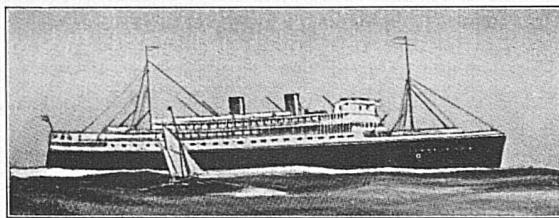
Ne manquez pas de le visiter!

Dampfschiffahrts-Gesellschaft „NEDERLAND“-AMSTERDAM

Vierzehntägiger Passagierdienst nach **Niederländisch-Indien** von **Amsterdam** via **Southampton, Algier, Genua, Port-Said, Suez, Colombo, Sabang, Belawan-Deli, Singapore** nach **Batavia, Semarang und Sourabaya**

Spezielle Durchfahrtkarten nach **Ost-Asien, Australien, Bangkok, Penang, Port-Swettenham und Saigon**

Vergnügungsreisen nach dem Mittelmeer



Auskünfte erteilen:

Generalagentur A. Kuoni A.-G., Bahnhofplatz 7, Zürich
Generalagentur Agences Le Coultr, 24 Grand Quai, Genève
Agentur Danzas & Co., Centralbahnhof 8, Basel

LUZERN

Hotels II. Ranges

Kategorie A

Vor und Nachsaison: Zimmer von Fr. 13.— an, Pension von Fr. 13.— an
Hochsaison: Zimmer von Fr. 5.50 an, Pension von Fr. 14.— an

Hotel des Alpes Herrliche Lage am See und der Reuss, nächste Nähe von Bahnhof und Schiffen. Fließendes Wasser in allen Zimmern. E. Troxler.

Hotel Cecil u. Cecil Bar am Nationalkai, Restaurant, Jazzband, Dancing, Grill-Room. Riedweg-Disl, früher Hotel Victoria, Luzern.

Hotel Diana Moderner Neubau, am englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Schiffen. Fließendes Wasser in allen Zimmern, auch Zimmer mit Privatbädern. J. Müller, Besitzer.

Hotel Schiller Nähe Bahnhof und Schiff. Schöne ruhige Lage. Das ganze Jahr offen. Fließendes Wasser. Privatbadzimmer. Ed. Leimgruber.

Hotel Union Moderner Komfort ohne Luxus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder

Privatbad und W.C. Staatstelephonanschluss. Grosses Restaurant. Garage für 100 Wagen direkt beim Hotel. W. Locher.

Kategorie B

Vor- und Nachsaison: Zimmer von Fr. 4.— an, Pension von Fr. 12.— an
Hochsaison: Zimmer von Fr. 5.— an, Pension von Fr. 13.— an

Hotel Alpina & Modern Frankenstr. 6, beim Bahnhof und Schiff. Ruhige Lage mit Aussicht auf den Pilatus. Fließendes Wasser. Gustav Wolfisberg.

Hotel Central Nähe Bahnhof, Schiff und Post. Modern eingerichtet, fließendes Wasser, Zimmer mit Bad. Beste gepflegte Küche und Keller. E. Krebs, Besitzer.

Hotel Continental in nächster Nähe des Bahnhofs und der Dampfboote. Zimmer mit fließendem Wasser. Privatbäder. Besitzer: Familie P. Fasel.

Hotel du Nord Restaurant gegenüber dem englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Schiffen. Zimmer mit fließendem Wasser. J. Gurnier.

Hotel du Pont Schönste Lage am See und der Reuss, 3 Minuten von Bahnhof, Schiff und Kursaal. Zimmer mit fließendem Kalt- und Warmwasser. D. Mettler.

Kategorie C

Vor- und Nachsaison: Zimmer von Fr. 3.50 an, Pension von Fr. 10.— an
Hochsaison: Zimmer von Fr. 4.— an, Pension von Fr. 12.— an

Hotel Goldener Adler mit Veltlinerhalle und histor. Goethestube. Hirschenplatz, Rössligasse 2. Telefon 74. Speisegrossrestaurant, Ia. Weine und Biere. Schöne Zimmer. Bäder. Höflich empfiehlt sich: Hans Grom-Arnold.

Hotel de la Paix Von Deutschen bevorzugt, 1 Minute vom Kai. 60 Betten, fließendes Wasser, Lift. Modernes Speise- und Bierrestaurant, Spezialitäten. K. Sigrist.

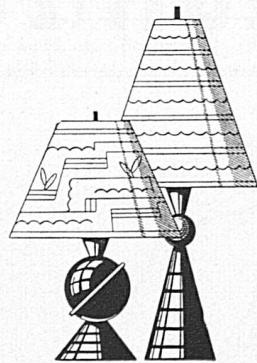


Die bevorzugten Mineralwasser der
Brunnenverwaltung Eptingen



Glashütte Bülach AG Bülach
Verrerie de Bulach SA Bulach

LEUCHTER **BAC**
TURGI



BELEUCHTUNGSKÖRPER
BAUARBEITEN ALLER ART

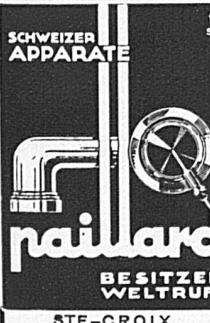
MUSTER- & VERKAUFLAGER
ZURICH KASPARESCHERHAUS

LUXRAM

+ Standard +

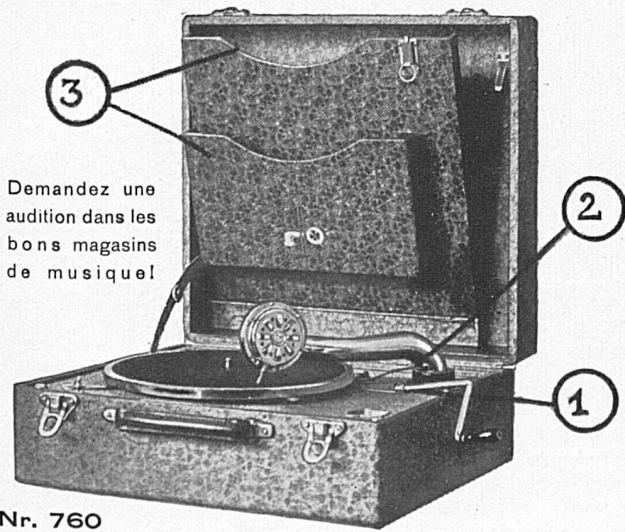


innenmattiert



LA MARQUE SUISSE
PRÉFÉRÉE
RÉPUTATION MONDIALE

Demandez une
audition dans les
bons magasins
de musique!

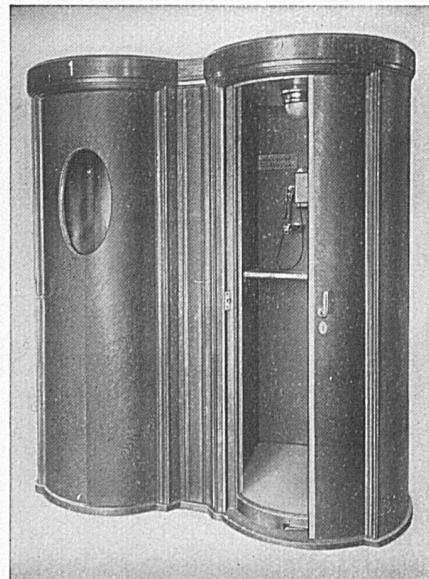


Nr. 760

Avantages

1. Remontage incliné
2. Arrêt automatique
3. Nouveau coffret pour disques de 25 cm et 30 cm

DIE SCHALLDICHTEN TELEPHONKABINEN



(PATENTE TOBLER)
Modernste Ausführung mit Schiebetüren bieten alle gewünschten Vorzüge
Verkaufsbureau der Spezialfabrik einfachster bis
feinster schalldichter Telephonkabinen und Türen

A. BLASER & SÖHNE, ZÜRICH 7

Minervastrasse 95, Telefon Hottingen 3830, Telegrammadresse „Antiphon“

▲ **ANTIPHON** ▼

BAUMANN & C°

RÜTI (Z'CH)

